



# Alliance Française de Bergen

La francophonie à Bergen - Norvège

Alliance Française de Bergen  
P.B. 34 Sentrum  
5803 Bergen

## ÅRSRAPPORT 2023

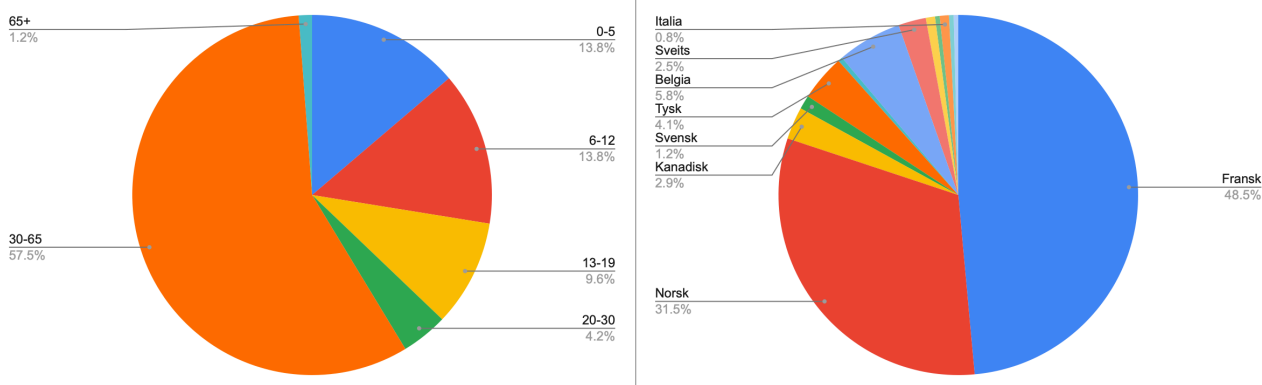
**STYRET:** Leder Daniel Jung, nestleder; Julien Dubruille, kasserer Stéphanie Le Hellard, sekretær Rozenn Sjøtun.

Styremedlemmer: Daniel Jung, Julien Dubruille, Rozenn Sjøtun, Stéphanie Le Hellard, Soizic Josse, John Houy, Amandine Tisserand

John Houy og Amandine Tisserand ble med i styret under generalforsamlingen 11. mars 2023. Ranveig Landro trakk seg fra styret i august 2023 på grunn av flytting utenlands.

**STYRETS ARBEID:** Styret har avholdt 3 møter (22/03/2023, 19/06/2023 og 05/11/2023) for å organisere aktiviteter, i tillegg til generalforsamlingen den 11/03/2023, og vårt tradisjonelle julebord den 09/12/2023. En betydelig del av organiseringen ble gjennomført via Messenger, AF Bergens Facebook-konto, AF Bergens nettside og e-post. Alt arbeid utført av medlemmene i AF Bergen er frivillig og ubetalt. Aktivitetene våre er åpne for alle som er interessert i fransk-norsk kulturelt samarbeid. AF Bergens hovedoppgave er å feire og formidle franske tradisjoner og kultur. Våre feiringer og arrangementer tilbyr medlemmer med variert opprinnelse (franske, norske, spanske, italienske, tyske...) muligheten til å dele sine egne tradisjoner. Gjennom å organisere disse samlingene, er det også et mål for AF Bergen å assistere fransktalende som bor i Norge med å integrere seg i det lokale livet i Bergen. Dette inkluderer å møte andre som bor i Bergen, samt å svare på (spesielt via AF Bergens Facebook-side) de mange spørsmålene nyankomne måtte ha. AF Bergen fungerer også som en kilde til lokal kulturell informasjon som kan interessere våre medlemmer, og er den eneste frivillige foreningen i Hordaland hvor fransk tjener som et felles bindeledd for voksne, ungdom og barn.

**FORENINGEN:** Har 189 betalende medlemmer (familie eller individuelt), hvorav 158 av våre medlemmer bor i Bergen, er over 6 år og har utenlandsk opprinnelse. 2747 personer følger oss på Facebook. Medlemmenes aldersgruppe varierer fra 0 til 75 år, med 59 % av medlemmene mellom 30 og 65 år.



Fordeling av medlemmer på alder (venstre), nasjonalitet (høyre).

**LOKALER:** AF Bergen disponerer ikke lenger et fast sted for oppbevaring av utstyr eller for å arrangere aktiviteter, noe som gjør styrets oppgave betydelig vanskeligere.

**STØTTE:** I 2023 mottok vi ikke de tiltenkte tilskuddene for lokale innvandrerforeninger fra Bergen Kommune, noe som gjorde det utfordrende å arrangere et variert spekter av aktiviteter åpne for alle. Vi mottok imidlertid et tilskudd på 10 000 kr fra Det franske instituttet i Norge.

**INTERNASJONALT SAMARBEID:** I 2023 utvidet AF Bergen sitt nettverk av samarbeidspartnere og fungerte som kontaktpunkt for noen franske TV-kanaler (France 3, TF1), og bidro også til deres reportasjer om kulturarven, spesielt i Bryggen-området i Bergen.

**PROMOTERING:** AF Bergen markedsførte sine aktiviteter via sin Facebook-side, e-postliste for medlemmer (342 abonnenter) og sin egen nettside.

### **AKTIVITETSKALENDEREN 2023**

« **PARLONS FRANÇAIS** »: Samtaleverksted der man diskuterer aktuelle norske og franske emner. Deltakerne er for det meste nordmenn som ønsker å øve for å opprettholde eller forbedre sine franskkunnskaper. For alle nivåer.  
Møtested i 2023: Hotel du Terminus

« **RUNDT EN DRINK** »: Uformelle møter for fransktalende fra alle land som ønsker å utveksle informasjon om Bergen, Norge eller Frankrike, bli kjent med nye mennesker eller bare prate over et glass.  
Møtested i 2023: Litteraturhuset, Henriks

« **BARNAS AKTIVITETER** »: Gir barn som går på norske skoler muligheten til å møte andre fransktalende barn og øve på sitt morsmål, delta i verksteder og kulturelle tradisjoner som **Epiphany** (22. januar 2023), **Eggjakt** (3. april 2023), en **skattejakt** i Bryggen (6. mai 2023) og **Halloween**-feiring (28. oktober 2023). Aktivitetene fungerer også som et møtested for fransktalende foreldre (styret inkludert).

« **BILLETTPRISER FOR FRANSKTALIGE FILMER** »: Tilbys til redusert pris for medlemmer av AF Bergen gjennom hele året (ansv. Julien Dubruille).

I detalj:

«**GALETTE DES ROIS**» den 22. januar på Kulturhuset Danckert Krohn (ansv. Rozenn Sjøtun). Anledning til å starte årets første aktivitet med den tradisjonelle Galette des Rois bakt av Loïc Arquetout (baker ved Det Franske Bakeri) og en papirkron-verkstedaktivitet for barn. Et rom med brettspill for ungdommer.  
Antall deltakere: 89

«**PRESENTASJON AV FILMEN ASTERIX ET OBELIX L'EMPIRE DU MILIEU**»: 19. februar på Bergen Kino (ansv. Julien Dubruille og Stéphanie Le Hellard). Privat visning av filmen på fransk, familievennlig og gratis distribusjon av Haribo-snop fra Kiosk1.  
Antall deltakere: 104

«**BRUNSJ MED AMBASSADØREN**»: 26. februar. Alle tilgjengelige styremedlemmer møtte med Florence Robine, ny i stillingen.  
Emner: Gjøre vår tilstedeværelse i Bergen kjent, prøve å be om støtte fra private selskaper, alltid tilgjengelig for spørsmål, arrangementer, ønske om å etablere tospråklige seksjoner i skolesystemene, utfordringer for franske borgere i Bergen med alle administrative prosesser.  
Antall deltakere: 6

«**GENERALSENTRALFORSAMLINGEN**»: 11. mars på Bymisjon (ansv. Hele styret). I første del av kvelden presenterte Daniel Jung årsrapporten og regnskapet for foreningen, og ønsket nye styremedlemmer velkommen.  
Bespising og quiz.  
Antall deltakere: 35

«**EGGJAKT**»: 9. april i Botanisk Hage ved Naturhistorisk Museum i Bergen (ansv. Amandine Tisserand og John Houy).

Den tradisjonelle franske påskeeggjakten: sjokoladeegg spredt og gjemt i hagen for at barna skal finne dem.

Antall deltakere: 45

«**PRESENTASJON AV FILMEN "SUPER 8" AV ANNIE ERNAUX**»: 24. april 2023 (ansv. Daniel Jung/Rozenn Sjøtun) i samarbeid med Litteraturhuset i Bergen, for å presentere livet til Annie Ernaux, en fransk forfatter som vant Nobelprisen i litteratur i 2022.

Spesiell pris for våre medlemmer tilbudt av Litteraturhuset, og en sammenkomst med et glass etter arrangementet.

Antall deltakere (som fikk billettene sine gjennom AF): 18

«**LES HIRONDELLES DE KABOUL**»: 13. september på Hovedbiblioteket i samarbeid med Det franske instituttet i Oslo (ansv. Daniel Jung).

En internasjonal animasjonsfilm (fransk, sveitsisk, Luxembourg, Monaco) basert på romanen til den algeriske forfatteren Yasmina Khadra.

Antall deltakere: 32

«**MØTE MED LEÏLA SLIMANI**»: 20. september i samarbeid med Litteraturhuset (ansv. Stéphanie Le Hellard).

Leïla Slimani er en fransk forfatter kjent for sin suksessrike bibliografi (spesielt en Goncourt-pris), hennes feministiske engasjement og sitt engasjement for franskspråklig kultur. Litteraturhuset Bergen hadde invitert forfatteren til et intervju (med rabatterte billetter til AF-medlemmer). AF organiserte et påfølgende møte for sine medlemmer med henne.

Antall deltakere: 36

«**HALLOWEEN**»: 28. oktober på Manufakturhuset (ansv. Soizic Josse og John Houy).

Ettermiddag med kostymer for barn med samarbeidsaktiviteter, verksteder for papirgresskar og utskårne gresskar (alltid populært!) og forfriskninger.

Antall deltakere: 44

«**JULETREET**»: 02. desember på Ny Krohnborg Senter (ansv. Hele styret)

Hyggelig stund for alle aldre, med kaffe, drikke, kaker, bakverk, quiche og salt kaker før julenissen kommer for å dele ut små gaver til barna. Julesanger på fransk.

Antall deltakere: 73